

⁴⁹ Стотью посол гово(р)ил: ⁴⁹

Ты, ⁵⁰ царю, не с мудрыми, ⁵¹ з глупыми ⁵² пашами думу ⁵³ думал, ⁵⁴ государю нашему такому ⁵⁵ царю ⁵⁶ и великому князю ⁵⁷ отвечаешь, ⁵⁸ Астрахани просити велишь и посажеников своих хочешь послать Москву засесть. И ты где ⁵⁹ свой царьской ум пострамил ⁶⁰ и степень свою ⁶¹ попрад, ⁶² как так мог изреци сие неподобная словеса! ⁶³

⁶⁴ Того ты, царю, не ведаешь, ⁶⁴ что велел тебе государь наш ⁶⁵ царь ⁶⁶ и великий князь Иван Васильевич ⁶⁷ всеа Русии ⁶⁸ говорити. Не подобает тебе, царю, во Цареграде царьствовати, ⁶⁹ не от царьского еси ⁷⁰ прироженья, но от атаманов заблужших агаренския веры ⁷¹ и от сибиль; ⁷² подобает ти ⁷³ Царьград отдать прародителя Августа ⁷⁴ кесеря государю нашему царю ⁷⁵ и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русии, ⁷⁵ тот бо от колена царска и ⁷⁶ престола римьска ⁷⁶ и Царьградска. ⁷⁷ И царь, ⁷⁸ думав, велел ⁷⁹ з гневом ответ дати: ⁸⁰ почему мне ваиш царь ⁸¹ и великий князь ⁸² велик? А я его не мню ⁸³ велика. Велик он в своем царстве ⁸⁴ над своими манстаты ⁸⁵ и властели, а мне ⁸⁶ пишет ⁸⁷ [бесчестно и то] ⁸⁷ он тем себя бесчестит. Пишет к моему посаженику к Менгирею царю в Крым ⁸⁸ муратом Менгиреем ⁸⁹ царем и любимым братом своим, а мне великому такому царю так же написал ⁹⁰ — Мурату сольтану турскому, авгарьскому царю. Назвал меня братом.

А по нашему ⁹¹ языку Мурат, то и брат. ⁹² И вашь меня царь ⁹³ сверстал в посолстве с моим посажеником, с крымским с Менгиреем царем. И я ⁹⁴ своим посажеником ⁹⁴ в Крым, ⁹⁵ Менгирею царю и иным ⁹⁶ посажеником, ⁹⁷ пишуся да и подобен им ⁹⁸ царем, ⁹⁹ а вашего ¹⁰⁰ царя IV, ¹ и великого князя ¹ по тому посолству ² не хочю. И велел к государю нашему царю ³ то в лист написать.

⁴ Посол ⁵ слово ⁶ молвил: ⁴ царь ⁷ силен на своей ⁸ степени.

⁹ Слово государева днака: ⁹ Силен ¹⁰ своим властным людем и пашем и всех предслужажих ¹¹ его, ¹² а не нашему ¹³ государю царю и великому князю ¹³ Ивану Васильевичу. ¹⁴ [Царь с пашами отве-

⁴⁹⁻⁴⁹ посол говорил У; посол Б; статья посла государева КВО. ⁵⁰ то С. ⁵¹ доб. своими думцами Б; доб. думники ВО; доб. думными С. ⁵² доб. думными У; нет Т. ⁵³ нет УБКВОТФ. ⁵⁴ нет БВОТФ. ⁵⁵ нет Б; такову великому ВОТФ. ⁵⁶⁻⁵⁷ нет УС. ⁵⁷ доб. ответ БВО; доб. Иоанну Васильевичу всеа России Ф. ⁵⁸ отвечал У. ⁵⁹ нет Б. ⁶⁰ попрад УБКВОТФ. ⁶¹ царскую БВОСФ; доб. еси Б. ⁶² пострамил УБКВОТФ. ⁶³ доб. царь слушает, послу велит говорити, посол говорит ВОТФ; доб. и царь слушает и послу велел говорить Ф. ⁶⁴⁻⁶⁴ ведаешь, царю Б; ведаешь ли, царю ВО. ⁶⁵ доб. державный К; доб. великий ВО. ⁶⁶⁻⁶⁸ нет У. ⁶⁷⁻⁶⁸ нет ВОТ. ⁶⁸ доб. самодержец К. ⁶⁹ доб. понеже С. ⁷⁰ ты У. ⁷¹ доб. и от колена волшебникова БВОТФ. ⁷² себичь Б. ⁷³ доб. царю У. ⁷⁴ нет БТ. ⁷⁵⁻⁷⁵ нет У. ⁷⁶⁻⁷⁶ от колена Кесарска Б. ⁷⁷ доб. царя турского речь Б. ⁷⁸ доб. турецкий К; доб. думу ВОС; доб. с пашами з гневом думу Т. ⁷⁹⁻⁸⁰ отвечать Т. ⁸⁰ доб. пашам К. ⁸¹⁻⁸² нет У. ⁸² доб. Иван Васильевич В, доб. Иван Васильевич все Русии Т. ⁸³ доб. себе УК ВО. ⁸⁴ доб. и государстве ВО, доб. и во своем государстве СФ. ⁸⁵ мангыт К, магистаны ВО. ⁸⁶ доб. он БС. ⁸⁷⁻⁸⁷ исправлено по УБКВОТФ и по списку БАН, 4. 7. 16; в рукописи и бесчестит. ⁸⁸ крымскому Т. ⁸⁹ нет ВО. ⁹⁰ доб. в своем посольском листу ВОТФ. ⁹¹ вашему У. ⁹² доб. а атай-отец ВО; доб. и отец Т, доб. а ти отец С. ⁹³ государь С. ⁹⁴⁻⁹⁴ своему посаженику ВОТФ. ⁹⁵ крымскому ВОТФ. ⁹⁶ доб. своим БКВОТФ. ⁹⁷ доб. не пишуся братом КВОСФ, доб. не писал братом Т. ⁹⁸ иным УБ. ⁹⁹ государем БВОТФ; господин К; государь Ф. ¹⁰⁰ доб. государя У. IV, 1-1 нет У. ² доб. к собе братства ВО. ³ нет У. ⁴⁻⁴ к царю посла государева слово ВО. ⁵ доб. государев С. ⁶ нет УКТ; государев Ф. ⁷ нет К. ⁸ доб. царской ВО. ⁹⁻⁹ дяк молвил УК; к нему ж государева дьяка ВО; нет ТФ. ¹⁰ нет УВОТФ. ¹¹ предлежащих С. ¹²⁻¹² исправлено по БКВОСФ; в рукописи а нашему; доб. великому К. ¹³⁻¹⁴ нет БВОТФ; Московскому всеа Росии К. ¹⁴ доб. всеа Русии У.